



# Decespugliatore per siepi a batteria da 61 cm

Form No. 3379-467 Rev A

N° del modello 51022—N° di serie 314000001 e superiori

N° del modello 51022T—N° di serie 314000001 e superiori

## Manuale dell'operatore

Il modello 51022T non include una batteria o un caricabatterie.

Il prodotto è destinato al taglio di siepi e cespugli in proprietà residenziali.

## Avvertenze di sicurezza generale per gli utensili elettrici



**ATTENZIONE** Leggete tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni può comportare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" in tutte le avvertenze elencate sotto fa riferimento al vostro utensile elettrico con alimentazione di rete (con cavo) o utensile elettrico a batteria (senza fili).

### 1. Sicurezza dell'area di lavoro

- A. **Mantenete l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- B. **Non utilizzate utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare la polvere o i vapori.
- C. **Tenete i bambini e gli astanti a distanza mentre utilizzate un utensile elettrico.** Le distrazioni possono provocare una perdita del controllo.

### 2. Sicurezza elettrica

- A. **Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificate mai la spina in nessun modo. Non utilizzate adattatori della spina con utensili elettrici dotati di messa a terra.** Le spine non modificate con prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- B. **Evitate il contatto del corpo con superfici dotate di messa a terra come tubi, radiatori, marce e refrigeratori.** Il rischio di scossa elettrica è maggiore se il vostro corpo è a contatto con il suolo.
- C. **Non esponete gli utensili elettrici a pioggia o condizioni di umidità.** L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenterà il rischio di scosse elettriche.
- D. **Non utilizzate il cavo in modo improprio. Non utilizzate mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico.** Tenete il cavo lontano da calore, olio, bordi affilati o parti mobili. Cavi danneggiati o attorcigliati aumenteranno il rischio di scosse elettriche.

- E. **Durante l'utilizzo di un utensile elettrico all'esterno, utilizzate una prolunga adatta all'uso all'aperto.** L'utilizzo di un cavo adatto all'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- F. **Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un'area umida è inevitabile, utilizzate un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD) in Australia o un Ground Fault Interrupter (GFI) negli Stati Uniti.** L'uso di un RCD o GFI riduce il rischio di scosse elettriche.

### 3. Sicurezza personale

- A. **Prestate attenzione, guardate ciò che fate e usate il buon senso durante l'utilizzo di un utensile elettrico.** Non utilizzate un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può comportare gravi lesioni personali.
- B. **Utilizzate attrezzatura protettiva personale. Indossate sempre gli occhiali di sicurezza.** L'attrezzatura protettiva come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco e protezioni per le orecchie, utilizzata in condizioni adeguate ridurrà le lesioni personali.
- C. **Evitate avviamenti non intenzionali. Assicuratevi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegare l'utensile a una fonte di alimentazione e/o al pacco batteria, sollevarlo o trasportarlo.** Il trasporto di utensili elettrici con le dita sull'interruttore o mettere sotto carica utensili con l'interruttore su On favorisce gli incidenti.
- D. **Rimuovete eventuali chiavi o attrezzi di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Un attrezzo o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può comportare lesioni personali.
- E. **Non sporgetevi. Mantenete sempre l'appoggio e l'equilibrio.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- F. **Vestitevi in modo adeguato. Non indossate indumenti larghi o gioielli.** Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- G. **Se i dispositivi sono dotati di collegamento a dispositivi di estrazione e raccolta della polvere, assicuratevi che siano collegati e utilizzati adeguatamente.** L'utilizzo di questi dispositivi può ridurre i pericoli collegati alla polvere.

### 4. Utilizzo e cura dell'utensile elettrico

- A. **Non forzate l'utensile elettrico. Utilizzate l'utensile elettrico corretto per la vostra applicazione.**



*L'utensile elettrico corretto effettuerà il lavoro in modo migliore e più sicuro con la potenza per cui è stato progettato.*

- B. **Non usate l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende e spegne.** *Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
  - C. **Scollegate la spina dall'alimentazione e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare eventuali regolazioni, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.** *Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*
  - D. **Riponete gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentite a persone che non hanno familiarità con l'utensile o le istruzioni di metterlo in funzione.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori non addestrati.*
  - E. **Effettuate la manutenzione degli utensili elettrici.** *Controllate eventuali disallineamenti o grippaggio delle parti mobili, rottura dei componenti e altre condizioni che possono influire sul funzionamento degli utensili elettrici. In caso di danni, fate riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici con scarsa manutenzione.*
  - F. **Tenete gli utensili di taglio affilati e puliti.** *Gli utensili elettrici con manutenzione adeguata e bordi di taglio affilati hanno una minore probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.*
  - G. **Utilizzate l'utensile elettrico, gli accessori, le punte degli utensili, ecc., in conformità con queste istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni operative e il lavoro da effettuare.** *L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è destinato può provocare situazioni pericolose.*
5. **Utilizzo e cura dell'utensile a batteria**
- A. **Ricaricate solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** *Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batteria può creare rischio di incendio se usato con un altro pacco batteria.*
  - B. **Utilizzate utensili elettrici solo con pacchi batteria appositamente progettati.** *L'utilizzo di altri pacchi batteria può creare un rischio di lesioni e incendio.*
  - C. **Quando il pacco batteria non è in uso, tenetelo lontano da altri oggetti in metallo, come graffe, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un morsetto a un altro.** *Mandare in cortocircuito i morsetti della batteria tra loro può causare bruciature o un incendio.*
  - D. **In condizioni di uso improprio, è possibile che del liquido fuoriesca dalla batteria; evitate il contatto.** *In caso di contatto accidentale, sciacquate con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultate anche un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*
  - E. **I tempi di ricarica aumenteranno se la batteria viene caricata quando la temperatura non è compresa tra 5°C e 40°C.**
6. **Manutenzione**
- Fate effettuare la manutenzione del vostro utensile elettrico a un addetto alle riparazioni qualificato, utilizzando solo parti sostitutive identiche. Ciò garantirà che la sicurezza dell'utensile elettrico venga mantenuta.**

## Avvertenze di sicurezza per il decespugliatore per siepi

- **Utilizzate entrambe le mani durante l'utilizzo del decespugliatore.** *L'utilizzo di una sola mano può comportare la perdita del controllo e provocare gravi lesioni personali.*
- **Mantenete tutte le parti del corpo lontane dalla lama di taglio.** *Non rimuovete il materiale tagliato o materiale trattenuto da tagliare quando le lame sono in movimento. Assicuratevi che l'interruttore sia spento durante la pulizia del materiale bloccato. Costa delle lame dopo lo spegnimento.* *Un momento di disattenzione durante l'utilizzo del decespugliatore per siepi può comportare gravi lesioni personali.*
- **Trasportate il decespugliatore per siepi per l'impugnatura con la lama di taglio arrestata.** *Maneggiare il decespugliatore per siepi in modo adeguato ridurrà possibili lesioni personale causate dalle lame di taglio.*
- **Afferrate l'utensile elettrico solo dalle superfici con impugnatura isolata, dal momento che la lama di taglio può entrare in contatto con cablaggio nascosto o con il suo cavo.** *Le lame di taglio che entrano in contatto con un filo elettrificato possono rendere le parti in metallo esposte dell'utensile elettrico elettrificate a loro volta e possono dare all'operatore una scossa elettrica.*
- **PERICOLO - Tenete le mani lontane dalla lama.** *Il contatto con la lama comporterà gravi lesioni personali.*

## Pressione acustica

Questa unità ha un livello di pressione acustica misurato all'orecchio dell'operatore di 76 dBA, con un valore d'incertezza (K) di 3.0 dBA.

## Potenza acustica

Questa unità ha un livello di potenza acustica misurato di 93,7 dBA e un livello di potenza acustica garantito di 96 dBA.

## Vibrazione mano/braccio

Il livello di vibrazione dell'unità non supera 2,5 m/s<sup>2</sup>, con un valore d'incertezza (K) di 1,5 m/s<sup>2</sup>.

**Importante:** Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'utensile elettrico possono differire dal valore totale dichiarato a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato. L'operatore deve prendere misure di sicurezza sulla base di una stima dell'esposizione alle condizioni effettive di utilizzo.

# Adesivi di sicurezza e informativi

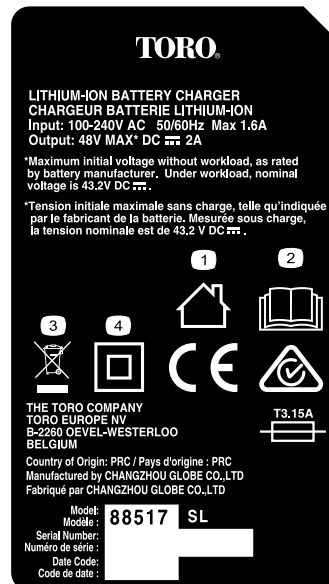


Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili per l'operatore e sono situati vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite gli adesivi eventualmente danneggiati o persi.



121-7679

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Non gettate la batteria nel fuoco.
3. Non gettate batterie agli ioni di litio nella spazzatura.



121-7676

1. Questo prodotto è concepito per solo uso domestico.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Non gettate il caricabatterie nella spazzatura.
4. Doppio isolamento



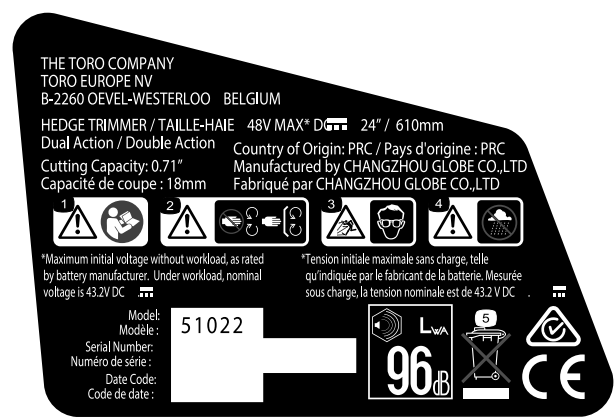
121-7680

1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Non gettate la batteria nel fuoco.
3. Non gettate batterie agli ioni di litio nella spazzatura.



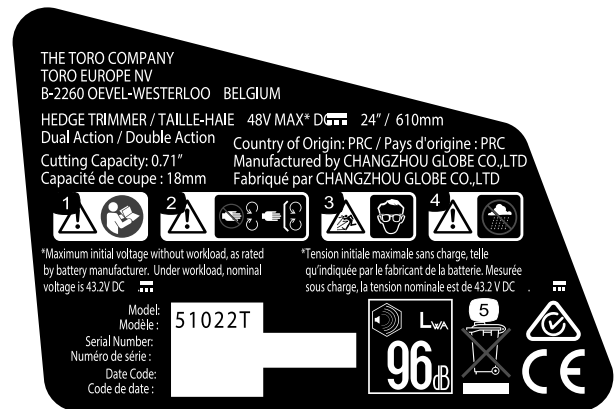
**121-7677**

1. Questo prodotto è concepito per solo uso domestico.
2. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Non gettate il caricabatterie nella spazzatura.
4. Doppio isolamento



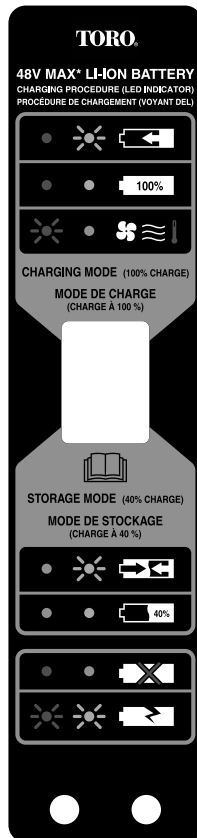
**121-7675**

1. Attenzione - Leggete il Manuale dell'operatore.
2. Attenzione - Tenetevi lontano dalle parti in movimento; tenete protezioni e schermi montati.
3. Pericolo di oggetti lanciati – Usate gli occhiali di sicurezza.
4. Attenzione - Non utilizzate in condizioni di umidità.
5. Non smaltite insieme agli altri rifiuti domestici, riciclate in conformità con i vostri regolamenti locali.



**121-7687**

1. Attenzione - Leggete il Manuale dell'operatore.
2. Attenzione - Tenetevi lontano dalle parti in movimento; tenete protezioni e schermi montati.
3. Pericolo di oggetti lanciati – Usate gli occhiali di sicurezza.
4. Attenzione - Non utilizzate in condizioni di umidità.
5. Non smaltite insieme agli altri rifiuti domestici, riciclate in conformità con i vostri regolamenti locali.



**121-7654**

| <b>Simbolo</b> | <b>Nome</b>       | <b>Designazione/spiegazione</b> |
|----------------|-------------------|---------------------------------|
| CC             | Corrente continua | Tipo di corrente                |
| A              | Ampere            | Corrente                        |
| Hz             | Hertz             | Frequenza (cicli al secondo)    |
| SPM            | Colpi al minuto   | Velocità della lama             |
| V              | Volt              | Tensione                        |

# Preparazione

Tagliate la fascetta autobloccante lontano dal vostro corpo e toglietela dall'impugnatura con grilletto (Figura 1).

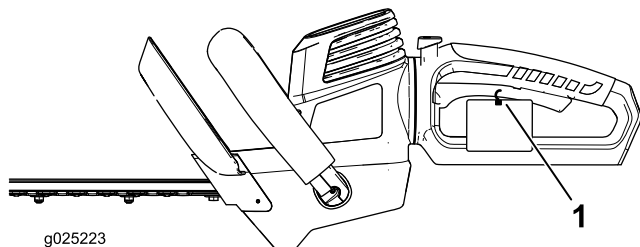


Figura 1

1. Fascetta autobloccante

## Funzionamento

**Importante:** Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare il decespugliatore per siepi per la prima volta, posizionate il pacco batteria nel caricabatterie e caricatelo fino a quando gli indicatori LED non diventano verdi. Assicuratevi di leggere tutte le precauzioni di sicurezza. Con l'utilizzo regolare, i tempi di ricarica necessari saranno più brevi. In caso di stoccaggio per un periodo di tempo prolungato, rimuovete la batteria. Prima di utilizzarlo nuovamente, caricate il pacco batteria fino a quando gli indicatori LED non diventano verdi.

## Avviamento del decespugliatore per siepi

1. Rimuovete la copertura di protezione dalle lame di taglio (Figura 2).

### ⚠ AVVERTENZA

Le lame di taglio del decespugliatore per siepi possono causare tagli o amputazioni.

Prestate attenzione quando maneggiate il decespugliatore per siepi con la copertura di protezione rimossa.

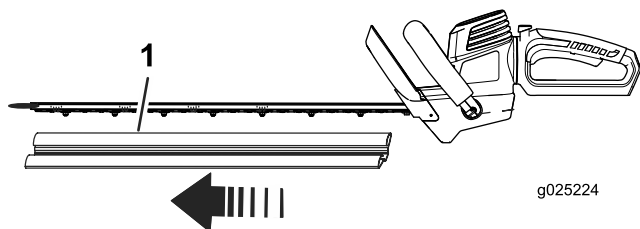


Figura 2

1. Copertura di protezione

2. Allineate la linguetta del pacco batteria con la cavità nell'alloggiamento dell'impugnatura (Figura 3).

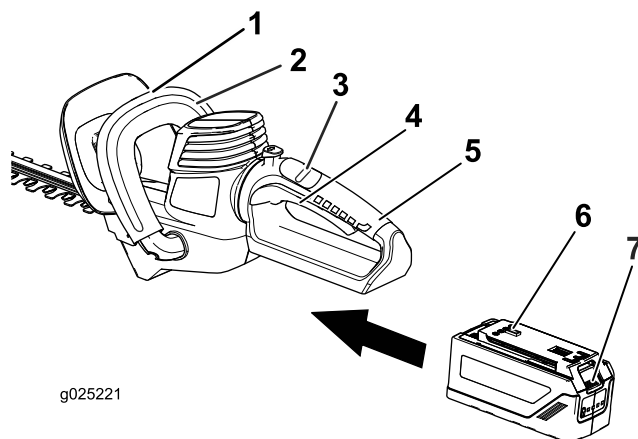


Figura 3

- |                                          |                              |
|------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Impugnatura ausiliaria                | 5. Impugnatura con grilletto |
| 2. Grilletto dell'impugnatura ausiliaria | 6. Linguetta                 |
| 3. Interruttore di bloccaggio            | 7. Fermo                     |
| 4. Levetta                               |                              |

3. Afferrate l'impugnatura con grilletto (Figura 3).
4. Spingete il pacco batteria nell'impugnatura fino a quando il fermo non si blocca in posizione.

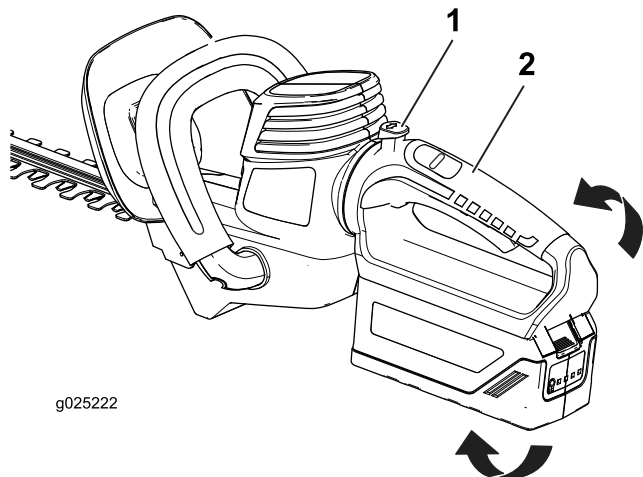
**Importante:** Il pacco batteria non è completamente carico al momento dell'acquisto. Prima di utilizzare il decespugliatore per siepi per la prima volta, posizionate il pacco batteria nel caricabatterie e caricate fino a quando gli indicatori LED non diventano verdi. Assicuratevi di leggere tutte le precauzioni di sicurezza. Con l'utilizzo regolare, i tempi di ricarica necessari saranno più brevi. In caso di stoccaggio per un periodo di tempo prolungato, rimuovete la batteria. Prima di utilizzarlo nuovamente, caricate il pacco batteria fino a quando gli indicatori LED non diventano verdi.

5. Posizionate una mano sull'impugnatura con grilletto. Posizionate l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria e premetene il grilletto (Figura 3).
6. Fate scorrere indietro l'interruttore di blocco, verso di voi, poi premete l'interruttore del grilletto per accendere il decespugliatore per siepi (Figura 3).

**Nota:** Il decespugliatore rimarrà acceso per tutto il tempo in cui il grilletto e il grilletto dell'impugnatura ausiliaria saranno premuti. L'interruttore di bloccaggio potrà essere rilasciato una volta che il decespugliatore per siepi è in funzione.

## Rotazione dell'impugnatura del decespugliatore per siepi

1. Tenete premuto il pulsante della staffa rotante.



**Figura 4**

1. Pulsante della staffa rotante
  2. Impugnatura rotante
- 
2. Ruotate l'impugnatura a destra o sinistra a seconda della direzione di taglio desiderata, poi rilasciate il pulsante della staffa rotante per bloccare l'impugnatura nella posizione desiderata.

## Arresto del decespugliatore per siepi

1. Rilasciate l'interruttore del grilletto o il grilletto dell'impugnatura ausiliaria (Figura 3).
2. Attendete almeno 5 secondi che la lama di taglio smetta di muoversi.

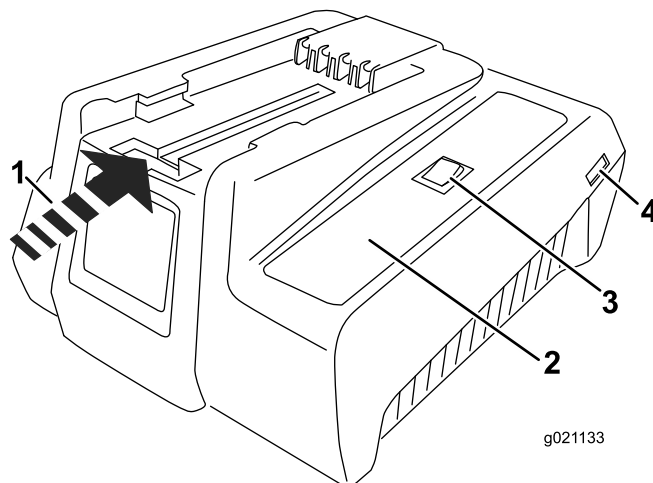
## Ricarica del pacco batteria

**Importante:** Per risultati migliori, l'utensile a batteria deve essere caricato in un luogo con temperatura superiore a 5°C ma inferiore a 40°C. Per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, non riponete all'aperto o all'interno di veicoli. Il tempo di ricarica aumenterà se la ricarica non avviene all'interno di questo intervallo.

1. Se il cavo di alimentazione non è collegato al caricabatterie, collegatelo al caricabatterie (Figura 5) e poi a una presa di corrente.

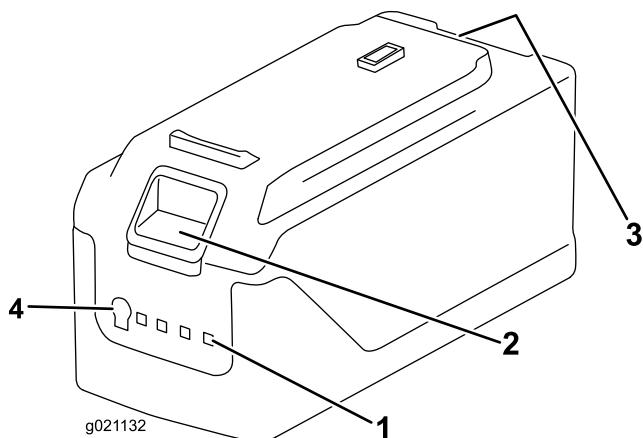
**Nota:** Utilizzate il cavo di alimentazione corrispondente alla vostra presa.

2. Capovolgete la batteria e allineate il morsetto con la scanalatura del caricabatterie (Figura 5 e Figura 6).



**Figura 5**

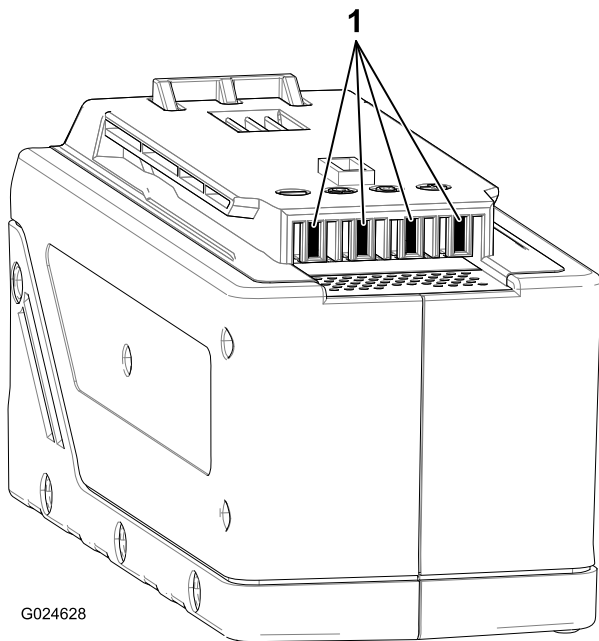
1. Inserite qui la batteria
  2. Indicatori LED
  3. Interruttore della modalità di ricarica/stoccaggio
  4. Posizione del collegamento del cavo di alimentazione
-



**Figura 6**

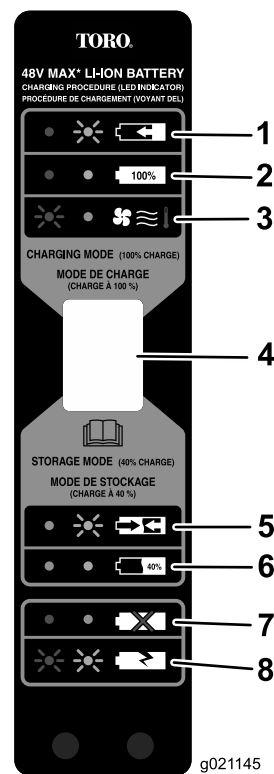
1. Indicatori LED (livello di carica)
  2. Pulsante di rilascio
  3. Morsetto della batteria
  4. Pulsante di test
3. Fate scorrere la batteria nel caricabatterie fino a quando non si blocca in posizione con un clic.
4. Per rimuovere la batteria, tenete fermo il caricabatterie in basso, tirate il pulsante di rilascio verso l'alto e fate scorrere la batteria all'indietro, estraendola dal caricabatterie.

**Nota:** Se avete problemi a rimuovere la batteria, applicate grasso dielettrico ai morsetti della batteria (Figura 7). **Non** utilizzate un lubrificante di qualsiasi tipo, dal momento che potrebbe causare danni ai morsetti.



**Figura 7**

1. Morsetti della batteria
5. Fate riferimento a Figura 8 per interpretare gli indicatori LED sul caricabatterie.



**Figura 8**

1. Luce rossa accesa; luce verde lampeggiante: la batteria è in fase di carica.
2. Luce rossa accesa; luce verde accesa: la batteria è completamente carica.
3. Luce rossa lampeggiante; luce verde spenta: temperatura anomala della batteria (superiore a 40°C o inferiore a 5°C).
4. Interruttore della modalità di ricarica/stoccaggio
5. Luce rossa spenta; luce verde lampeggiante: la batteria è in fase di preparazione per lo stoccaggio.
6. Luce rossa spenta; luce verde accesa: la batteria è pronta per lo stoccaggio.
7. Luce rossa accesa; luce verde spenta: nessuna batteria inserita.
8. Luce rossa lampeggiante; luce verde lampeggiante: la batteria è difettosa.

**Importante:** Se il caricabatterie indica una temperatura anomala della batteria, lasciate raffreddare o riscaldare la batteria in base alle esigenze prima di inserirla nel caricabatterie.

Lo stoccaggio di una batteria agli ioni di litio al 40% della sua capacità ne massimizza la durata.

Utilizzate la modalità di stoccaggio (Figura 8) quando la batteria non viene utilizzata per 1 mese o più.

1. Inserite la batteria nel caricabatterie.
2. Accendete la modalità di stoccaggio.
3. La batteria si caricherà o scaricherà a seconda del caso fino a circa il 40% di carica.
4. Quando la batteria è pronta per lo stoccaggio (Figura 8, articolo 6.), togliete la batteria dal caricabatterie.

## Suggerimenti

- L'apparecchio viene utilizzato per il taglio in qualsiasi direzione con un moto lento e oscillante da lato a lato.
- Posizionatevi in modo da essere stabili e in equilibrio su entrambi i piedi. Non sporgetevi.
- Ispezionate e ripulite l'area da eventuali oggetti nascosti.
- Non utilizzate mai il decespugliatore per siepi vicino a cavi elettrici, recinzioni, pali, edifici o altri oggetti immobili.
- Non utilizzate mai una lama dopo aver colpito con forza un oggetto, senza prima controllare eventuali danni. Non utilizzate l'apparecchio se rilevate eventuali danni.
- Non toccate mai le lame e non effettuate la manutenzione dell'apparecchio con il cavo di alimentazione collegato.
- Non forzate il decespugliatore per siepi attraverso fitti arbusti. Ciò può comportare il grippaggio delle lame e rallentarle. Se le lame rallentano, riducete il ritmo.
- Non tentate di tagliare steli o rametti più grandi di 18 mm o quelli chiaramente troppo grandi per poter passare attraverso la lama di taglio. Utilizzate una sega manuale o una sega per la potatura per tagliare gli steli di grandi dimensioni.
- Se le lame si bloccano, arrestate il motore, lasciate che le lame si fermino e rimuovete la batteria prima di tentare di rimuovere l'ostruzione.
- Se desiderato, potete utilizzare una stringa per aiutarvi a tagliare la vostra siepe a livello. Decidete l'altezza desiderata per la siepe. Estendete un pezzo di stringa lungo la siepe all'altezza desiderata. Rifilate la siepe appena sopra la linea guida della stringa.
- Rifilate il lato della siepe in modo che sia leggermente più stretto in alto. In questo modo verrà esposta una parte maggiore della siepe, dando un aspetto più uniforme.
- Indossate guanti quando rifilate parti spinose o appuntite. Quando rifilate la ricrescita, utilizzate un moto oscillante ampio, in modo che gli steli vengano alimentati direttamente nella lama di taglio.

## Manutenzione

### Oliatura della lama del decespugliatore

**Nota:** La lama del decespugliatore deve essere oliata prima e dopo ogni uso.

1. Arrestate il motore e rimuovete la batteria.
2. Pulite il corpo del decespugliatore per siepi da sporco e detriti utilizzando un panno umido con un detergente delicato.

**Nota:** Non utilizzate detergenti forti sull'alloggiamento di plastica o sull'impugnatura. Potrebbero essere danneggiati da alcuni oli aromatici come pino e limone e da solventi come il kerosene.

3. Posizionate il decespugliatore per siepi su una superficie piana. Applicare olio di macchina leggero lungo il bordo della lama superiore. Se utilizzerete il decespugliatore per siepi per un periodo di tempo prolungato, si consiglia di oliare la lama durante l'uso.

**Nota:** Non oliate mentre il decespugliatore per siepi è in funzione.

### Preparazione del pacco batteria per il riciclaggio

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Prima del riciclaggio, coprite i morsetti del pacco batteria con nastro adesivo robusto. Non tentate di distruggere o smontare il pacco batteria o di rimuoverne i componenti. Le batterie agli ioni di litio devono essere riciclate o smaltite in modo appropriato presso la struttura di riciclaggio delle batterie più vicina.**

## Manutenzione

Qualora questo articolo avesse bisogno di manutenzione, portate il prodotto presso il vostro Centro Assistenza Toro autorizzato. Il vostro rivenditore Toro è stato appositamente formato per riparare prodotti Toro e garantirà che il vostro apparecchio rimanga al 100% un prodotto Toro.

## Rimessaggio

- Ripulite il prodotto da tutti i materiali estranei.
- Riponetelo in un luogo ben ventilato, inaccessibile ai bambini.
- Tenete lontani agenti corrosivi come sostanze chimiche da giardinaggio e sali antighiaccio.

# Localizzazione guasti

L'utilizzo della batteria quando è calda può ridurre la durata di funzionamento. La batteria smetterà automaticamente di funzionare quando è surriscaldata, per evitare di danneggiarla. Rimuovete la batteria dal caricabatteria per permetterle di raffreddarsi prima di riporla di nuovo nel decespugliatore.

L'utilizzo della batteria in presenza di umidità sui cavi può causare un malfunzionamento del decespugliatore. Lasciate asciugare la batteria o asciugatela con un panno prima di riporla di nuovo nel decespugliatore.

## Elenco dei distributori internazionali

| <b>Distributore:</b>               | <b>Paese:</b>         | <b>N. di telefono:</b> | <b>Distributore:</b>         | <b>Paese:</b>   | <b>N. di telefono:</b> |
|------------------------------------|-----------------------|------------------------|------------------------------|-----------------|------------------------|
| Agrolanc Kft                       | Ungheria              | 36 27 539 640          | Maquiver S.A.                | Colombia        | 57 1 236 4079          |
| Balama Prima Engineering Equip.    | Hong Kong             | 852 2155 2163          | Maruyama Mfg. Co. Inc.       | Giappone        | 81 3 3252 2285         |
| B-Ray Corporation                  | Corea                 | 82 32 551 2076         | Mountfield a.s.              | Repubblica Ceca | 420 255 704 220        |
| Casco Sales Company                | Portorico             | 787 788 8383           | Mountfield a.s.              | Slovacchia      | 420 255 704 220        |
| Ceres S.A.                         | Costa Rica            | 506 239 1138           | Munditol S.A.                | Argentina       | 54 11 4 821 9999       |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.     | Sri Lanka             | 94 11 2746100          | Norma Garden                 | Russia          | 7 495 411 61 20        |
| Cyril Johnston & Co.               | Irlanda del Nord      | 44 2890 813 121        | Oslinger Turf Equipment SA   | Ecuador         | 593 4 239 6970         |
| Cyril Johnston & Co.               | Repubblica di Irlanda | 44 2890 813 121        | Oy Hako Ground and Garden Ab | Finlandia       | 358 987 00733          |
| Equiver                            | Messico               | 52 55 539 95444        | Parkland Products Ltd.       | Nuova Zelanda   | 64 3 34 93760          |
| Femco S.A.                         | Guatemala             | 502 442 3277           | Perfetto                     | Polonia         | 48 61 8 208 416        |
| ForGarder OU                       | Estonia               | 372 384 6060           | Pratoverde SRL.              | Italia          | 39 049 9128 128        |
| G.Y.K. Company Ltd.                | Giappone              | 81 726 325 861         | Prochaska & Cie              | Austria         | 43 1 278 5100          |
| Geomechaniki of Athens             | Grecia                | 30 10 935 0054         | RT Cohen 2004 Ltd.           | Israele         | 972 986 17979          |
| Golf international Turizm          | Turchia               | 90 216 336 5993        | Riversa                      | Spagna          | 34 9 52 83 7500        |
| Guandong Golden Star               | Cina                  | 86 20 876 51338        | Lely Turfcare                | Danimarca       | 45 66 109 200          |
| Hako Ground and Garden             | Svezia                | 46 35 10 0000          | Solvart S.A.S.               | Francia         | 33 1 30 81 77 00       |
| Hako Ground and Garden             | Norvegia              | 47 22 90 7760          | Spypros Stavrinides Limited  | Cipro           | 357 22 434131          |
| Hayter Limited (U.K.)              | Regno Unito           | 44 1279 723 444        | Surge Systems India Limited  | India           | 91 1 292299901         |
| Hydroturf Int. Co Dubai            | Emirati Arabi Uniti   | 97 14 347 9479         | T-Markt Logistics Ltd.       | Ungheria        | 36 26 525 500          |
| Hydroturf Egypt LLC                | Egitto                | 202 519 4308           | Toro Australia               | Australia       | 61 3 9580 7355         |
| Irrimac                            | Portogallo            | 351 21 238 8260        | Toro Europe NV               | Belgio          | 32 14 562 960          |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | India                 | 0091 44 2449 4387      | Valtech                      | Marocco         | 212 5 3766 3636        |
| Jean Heybroek b.v.                 | Paesi Bassi           | 31 30 639 4611         | Victus Emak                  | Polonia         | 48 61 823 8369         |

### Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la vostra privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite l'azienda o il rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli per proteggere la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione dei dati personali

Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.

## La promessa di Toro - Prodotti elettrici

garanzia integrale di due anni per uso residenziale per Stati Uniti e Canada

La Toro Company e la sua affiliata, Toro Warranty Company, ai sensi del presente accordo tra di loro siglato, garantiscono che il presente prodotto è esente da difetti di materiale e lavorazione per un periodo di due anni se impiegato per il normale uso residenziale.\*

Se ritenete che il vostro prodotto Toro contenga un difetto di materiale o lavorazione, in caso di domande o problemi, e prima del reso di tale prodotto, chiamate il numero verde:

### Decespugliatori:

1-800-237-2654 (Stati Uniti)  
1-800-248-3258 (Canada)

### Soffiatori:

1-888-367-6631 (Stati Uniti)  
1-888-430-1687 (Canada)

### Spazzaneve:

1-800-808-2963 (Stati Uniti)  
1-800-808-3072 (Canada)

Per ricevere un prodotto sostitutivo o una riparazione, a nostra discrezione, restituite l'apparecchio completo al rivenditore. I clienti di Stati Uniti e Canada possono restituire il prodotto, completo di prova d'acquisto, a qualsiasi Centro Assistenza autorizzato. I clienti degli Stati Uniti possono anche restituire il prodotto, completo di prova d'acquisto, preaffrancato, al Centro di manutenzione Toro, 5500 SE Delaware, Ankeny, IA 50021

Questa garanzia copre solo i difetti del prodotto. **Né The Toro Company né Toro Warranty Company sono responsabili di danni indiretti, incidentali o consequenziali in merito all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. In alcuni stati non è permessa l'esclusione di danni accidentali o consequenziali, di conseguenza nel vostro caso le suddette esclusioni potrebbero non essere applicabili.** La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all'altro.

## Paesi oltre gli Stati Uniti e il Canada

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualche motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi all'importatore Toro. Se tutti i rimedi falliscono, potete contattare la Toro Warranty Company.

## Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.

\* "Normale uso residenziale" significa l'uso del prodotto sul lotto della vostra abitazione.

N. cat. 374-0262 Rev. E